

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 50 (1988)
Heft: 12

Rubrik: OLMA-Standbesprechungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

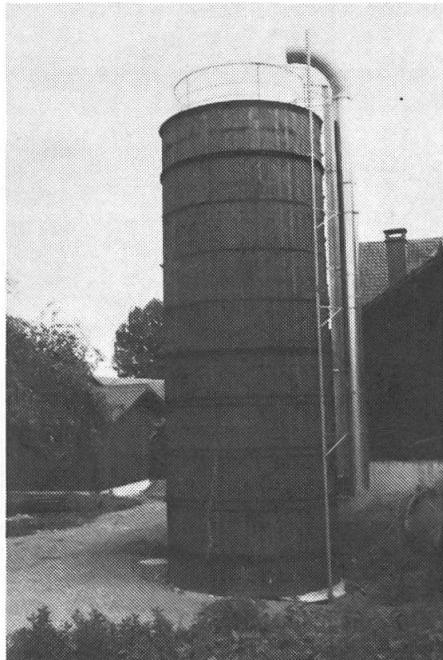
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hegner-Silobau, Galgenen, lanciert druckimprägnierte Stallaussenschalungen

An der diesjährigen OLMA vom 13. – 23. Oktober 1988, zeigt Hegner zum ersten Mal an einer Messe seine in Zimmerei-Fachkreisen z. Teil bereits bekannten und vielverlangten äußerst preiswerten druckimprägnierten Stallaussenschalungen aus Schweizerholz. Diese Schalungen zeichnen sich besonders dadurch aus, dass sie mit dem gleichen hochwertigen Imprägniermittel im selben ansprechenden neuen Braunton druckimprägniert werden wie die Grünfuttersilos.

Vorteile:

- Die Druckimprägnierung ist allseitig wasserabstossend und deshalbwitterungsbeständig, und wird für Holzsilos und Holz an Ställen verwendet.
- Die neuen Schalungen sind sogar preisgünstiger als Behandlungen mit gewöhnlichen Lasuren – und dies trotz hochwertiger Druckimprägnierung!



Silo, Stall- und Remise-Aussenschaltung, witterungsbeständig, druckimprägniert vom Druckimprägnierspezialisten für Hölzer, die im Landwirtschaftsbereich Anwendung finden.

Auch auf dem Gebiet des Silobaus präsentiert Hegner an der OLMA eine Neuheit: Sämtliche Hegner-Rundsilos werden nun serienmäßig mit hochwertigen feuerverzinkten Bindungen ausgerüstet, was diesen Silos nicht nur in qualitativer, sondern auch in ästhetischer Hinsicht eine besondere Note verleiht.

Dank der enormen Stabilität des Holzes und der Bindung sowie dank des günstigen Preises verlangen Landwirte – besonders bei Rationalisierungen und Mechanisierungen – im grössere Silobehälter, zumal aus bekannten Gründen heute verschiedene andere Materialien für solche Grossraumanlagen nicht oder kaum mehr eingesetzt werden. Druckimprägnierte Grossraum-Holzsilos von Hegner sind zudem auf die Füllkapazität und Alterungsbeständigkeit umgerechnet bedeutend kostengünstiger und deshalb wirtschaftlicher.

In der Hegner Forschungs- und Marketingabteilung wurde in den letzten Jahren die übrigens von Hegner im voraus prognostizierte Erfahrung gemacht, dass Landwirtschaftsbetriebe mit mehreren Kleinsiloanlagen vermehrt planen, die Futterentnahme zu mechanisieren. Dies hat vielfach zur Folge, dass grössere Silos gewünscht und viele Kleinsilos durch wenige Grossilos ersetzt werden.

Als Ergänzung führt Hegner die Obenentnahmefräse «Silohäx» im Verkaufsprogramm – ebenfalls ein Schweizer Qualitätsprodukt höchster Präzision in massiver Ausführung. Verschiedene Extras, die sie bereits zur vielverlangten Schweizerfräse machten, lassen sich am besten am genannten Ausstellungsstand an einer Obenentnahmefräse erklären.

Hegner AG, Galgenen, Stand P.9.05

BvL – Futterrübenernter / BvL – Rübenbröckler

Der BvL – Futterrübenernter RE 2000 gilt als ausgesprochene Allwettermaschine, die selbst bei

schwierigsten Gelände- und Bodenverhältnissen perfekt arbeitet und einen enormen Sauberkeitsgrad zeigt. Diese Maschine weist ein Reinigungssystem auf, das die Rüben säubert. Über das Förderband werden die gereinigten Rüben auf einen nebenherfahrenden Transportwagen gefördert.

Der BvL – Futterrüben-Vollernter RVE Rekord ist eine preisgünstige Bunkermaschine der Mittelklasse. Der Vollernter lockert die Rüben, zieht sie, schneidet das Blatt von der Frucht, fördert die Rüben in den Bunker und entlädt diese mittels Kratzboden.

Der Futterrüben-Vollernter BvL-Super ist eine Maschine der Superlative in Bezug auf Rodeleistung, Fassungsvermögen, Rodequalität und Komfort. Dieses Spitzenprodukt, gebaut für Lohnunternehmer, ist eine gelungene Kombination aus dem RE 2000 und dem RVE Rekord mit wesentlich grösseren Ausmassen.

Der BvL – Rübenbröckler ist eine höchst sinnvolle und preisgünstige Ergänzung in der weiteren Verarbeitung, der maschinell gerodeten Rüben, zum tiergerechten Futter. Wesentliches Merkmal ist die sehr wirkungsvolle Reinigung der Rüben durch die Reinigungstrommel, was sich äusserst schonend auf das Schnitzelwerk auswirkt.

Generalvertretung:

Ad. Bachmann AG, Tägerschen
Halle 12, Stand 12.004 und P.18.17.

Gülletechnik

Aus der über 30-jährigen Erfahrung auf dem Gebiet der Gülletechnik (Einschwenk-Zapfwellenmixer und Elektro-Rührwerk) der Firma Reck können Sie als Kunde profitieren. In unserem Angebot finden Sie ferner Wangen-Schneckenpumpen, Öhler-Tauchschniedpumpen. Öhler-Druck- oder Pumpfässer. Als Generalimporteur der Öhler-Produkte zeigen wir Ihnen auch die bewährten Hydraulik-Mistlader sowie die preisgünstigen Öhler-Feldspritzen.

Wie gewohnt sind an unserem Stand auch Bandsägen und Rolltisch- oder Wippsägen zu besichtigen.

Völlmin Landtechnik, Ormalingen

Halle 4 Stand 4.010

Das AEBI-Programm an der OLMA 88



Beim Rundgang durch den AEBI-Stand Nr. 1418 in der Halle 14 an der OLMA 88 präsentiert sich dem Besucher ein in allen Bereichen abgerundetes Maschinenprogramm:

- 7 Transporter-Modelle mit Vorkammer-Diesel-Motoren von 31 – 60 PS und Nutzlasten von 2400 – 4400 kg mit dem neuesten AEBI-TP 47 mit 8-Gang-Reversiergetriebe und dem äusserst umweltfreundlichen 42-PS-Dieselmotor.
- 3 Terratrac-Modelle von 27 – 57 PS, alle unschlagbar bezüglich Hangtauglichkeit, Sicherheit und Vielseitigkeit, der kleinste TT 33 jetzt mit Servolenkung, verstärkter Heck-3-Punkt-Hydraulik mit Geräteentlastung und Doppelbereifung, ideal für 3-Punkt-Kreiselheuer.
- 7 Motormähermodelle von 4,5 bis 11 PS, sechs davon mit Mähbalken mit beidseitigem Schneidzusatz für verstopfungsfreies Mähen; die beiden grossen mit Band- und Gabelmähdienformen: eine AEBI-Exklusivität.
- Das komplette Kreiselheuer- und Schwaderprogramm von Fella jetzt neu mit einem Scheibenmäher mit integriertem Mähaufbereiter fürs Hügelgebiet.
- 6 Saug- und 5 Kombigebälse mit vielen Motorvarianten, 2 Tele-

skopgrossflächenverteiler, ein Silovertreiler, alles vom Entnahmegerifer bis zum Hallenlaufkran, 21 Heubelüftungsventilatoren und die bestbekannte automatische Steuerung.

- 2 Schleuderdüngerstreuer für staubförmigen und körnigen Dünger mit bester Streuqualität.
- und nicht zuletzt eine Auswahl an AEBI-, IBEA- und ARIENS-Rasenmähern und Schneefräsen aus unserem Grün-Weiss-Programm, mit dem wir bei Gartenbesitzern und Profis bereits in der 1. Saison grosse Aufmerksamkeit geweckt und viele zufriedene Kunden gewonnen haben.

Aebi & Co AG Maschinenfabrik

Halle 14 Stand 1418

Rapid Neuheiten



Als führender Spezialist für die Grünlandbewirtschaftung zeigt die Firma Rapid an der diesjährigen OLMA ein vollständiges und attraktives Grünlandangebot.

Zwei neue Motormäher ergänzen die Bergmäher-Palette: der Rapid 107, ein neuartiger leichter Kleinmäher für Hobby-Bauern und der Rapid 307, ein Bergmäher mit sehr hohem Fahrkomfort, grosser Bereifung, Differential mit Sperrre und neuem Design. Selbstverständlich sind auch ausgestellt: der beliebte Bergmäher Rapid 306, der Breitspur- und Komfortmäher Rapid 406 und der «Leader» aller Eingrasmäher: der Rapid 505. Der bewährte und vielseitige Rapid MT 300 hat einen kleineren Bruder erhalten, den Schnellmäher Rapid MT 200, ein idealer und hangtauglicher 2-Achs-Mäher, der durch

Wirtschaftlichkeit, Manövrierafähigkeit und gute Übersicht glänzt.

Die Rapid-Transporter mit den Modellen AC 2000 (30,2 kW) und AC 3000 (41,5 kW), beide mit Vollkabinen und neuen Klein- und Grossraum-Heckladegeräten, überzeugen durch hohen Bedienungskomfort, grosse Leistungskraft und Design.

Als Neuheit bringt Steyr eine Reihe von Traktoren mit ausgereifter Technik und hohem Bedienungs- und Fahrkomfort. Der Steyr 8090 A (59 kW) mit Doppelkabine, der Steyr 8070 A »47 kW«, der Steyr 8075 A RS 2 (47 kW) ein Reit-sitztraktor der zweiten Generation und als Attraktion ein neuer Grünland-Traktor in der 40-PS-Klasse. Die Mähkombination Steyr 8055 A (35,3 kW) mit Terra-Bereifung und Frontscheibenmähwerk sowie der robuste für die Schweiz gebaute Hamster-Ladewagen 8020 runden das erfolgreiche Steyr-Programm ab.

Aus dem Pöttinger-Programm sind einige Neuheiten ausgestellt. Die Erntewagenfamilie ist um drei Mitglieder erweitert worden und der leichte 28 m³-Ernteboss II mit Querförderband und Doppelpendelachse wird gezeigt. Von den Pöttinger-Ladewagen wird der BOSS L-I-T mit dem neuen leistungsstärkeren hydr. Kratzbodenantrieb ausgestellt. Ein speziell für das Grünland geeigneter neuer Mistzetter 3600 4/s mit 4 stehenden Schneckenwalzen feiert in St. Gallen seine «Premiere».

Bei den Heuerntegeräten bringt Pöttinger den neuen Trommelmäher CAT 186 mit einzeln höhenverstellbaren Tellern und dem neuen einzigartigen breiten Konditionierer sowie der Zettkreisel HIT 54 N, 5,2 m Arbeitsbreite mit 3-Punkt-Schwenkbock. Der MEX-GT, ein neuer robuster und leistungsfähiger Maishäcksler – mit den hohen Qualitätsmassstäben, die man von Pöttinger gewöhnt ist – für Traktoren von 37 bis 80 kW.

Rapid AG, Dietikon
Halle 14, Stand 14.017

Agrar – Rauhfuttererntemaschinen



Ladewagen

Auf diese Saison hin wurden erstmals die neuen Agrar Ladewagen LW-260 und LW-280, sowie LW-330 und LW-340 in grösseren Serien fabriziert.

Dosiergerät

Die Leistungssteigerung mit einer Agrar Dosieranlage ist enorm, und dies besonders in den Tagen, wo es immer pressiert, nämlich im Heuet. Dazu kann schwere Handarbeit spürbar erleichtert werden. Technisch perfekt und ausgereift wird die Agrar Dosieranlage in verschiedenen Grössen geliefert und gehört zu den Meistverlangten.

Druckfässer

Für Saug- und Druckfässer bietet Agrar eine vielfältige Modellreihe an. Von 2000 l bis 8000 l Inhalt, teilweise mit gefederter Pendelachse, mit Zusatzpumpe für hohe Druckleistungen etc. Ganz neu im Programm haben wir unsere Neuentwicklung: Das Pumpfass mit Drehkolbenpumpe mit einer Leistung von 10 bar. Dies garantiert Ihnen eine einwandfreie Arbeit bei langer Rohrleitung oder im Einsatz mit der Weitwurfdüse.

Greiferanlagen Krüger

Die Modellpalette wurde mit dem preisgünstigen Modell G-440 erweitert, einem Kran mit Einfachteleskoparm. An der OLMA zu besichtigen ist der Krüger Kran G-460, eine handlich und kompakt gebaute Maschine mit Doppelteleskoparm und mit ausgezeichneter Beweglichkeit.

Man darf ruhig behaupten, dass sich diese Anlage auch in schwierigsten Verhältnissen ausgezeichnet bewährt.

Agrar AG, Wil
Halle 14, Stand 016

Ein Strauss von Neuheiten



Auch dieses Jahr bietet der Rohrer-Marti Stand dem OLMA-Besucher einen Strauss Neuheiten.

Case-IH Traktoren

Die leichten Kompakt-Traktoren von Case-IH mit der neuen Kabine Viktor P-30 K sind speziell im unteren PS-Bereich mit niedriger Bereifung für die Hügelwirtschaft ausgerüstet.

Mengele Ladewagen

Mit dem neuen Tiefgang-Ladewagen Mengele LW-324 Garant bietet Mengele jetzt die Garant-Ladetechnik auch auf den Tiefgängern an. Mit einem Hebel können die 25 möglichen Messer auf 17, 13, 5 oder 0 reduziert werden. Somit entfällt der zeitaufwendige Messerein- und -ausbau.

JF-Heuerntemaschinen

Das komplett neue Heuernteprogramm von JF besticht durch die vielen praktischen Details. Der Mäh-aufbereiter CM-1900-L ist trotz 1,90 m Arbeitsbreite für Traktoren ab 50 PS geeignet und ist neu mit einer stufenlosen Schnithöhenverstellung ausgerüstet. Sämtliche Kreiselschwader sind mit abnehmbaren Armen und einem aufklappbaren Schutz ausgerüstet. Die tangential angeordneten 8,9 oder 10 Rechenarme (je nach Modell) garantieren auch bei 3,40 m Arbeitsbreite eine rechensaubere Arbeit. Die Kreiselheuer mit der neu serienmässigen Neigungsverstellung und dem

neuen 3-Punkt-Schwenkbock garantieren eine einwandfreie Arbeit in jeder Futterart.

Gallignani-Pressen

Eine Gallignani-Rundballenpresse mit dem exklusiven 1,90 m Pick-up zeigt, dass Gallignani nicht umsonst die Nr. 1 ist auf dem Rundballenmarkt.

AG, Rohrer-Marti, Regensdorf
Halle 12, Stand 12.003

Direkt beim Eingang: Bucher-Guyer AG

In der grossen Halle 1 ist der Bucher-Stand übersichtlich direkt beim Eingang eingerichtet. Nebst den bewährten Traktoren und Landmaschinen sind hier interessante Neukonstruktionen und viele Weiterentwicklungen ausgestellt.

Polytrac 40 RS vervollständigt die erfolgreiche Modellreihe dieser vielseitig verwendbaren Zug- und Arbeitsmaschinen. Der grosse Polytrac 50 ist mit einem ganz neuen Frontmähwerk mit 2,10 m Arbeitsbreite und eingebautem Conditionierer ausgestellt. Zenit 4000 Turbo, der Grosstransporter mit neuester Fahrzeugtechnik, wird erstmals in der endgültigen Ausstattung zu sehen sein. Die Fiat-Traktoren mit den kupplungslosen «HI-LO»-Schaltungen und synchronisierten Reversierungen besitzen Allrad-Bremsen und sind zudem neu mit dem «Trac-Monitor», einer computerähnlichen Elektronik ausgestellt. Die neuen Record-Mäher meisterten erfolgreich die erste Saison und sie werden von den Benutzern als überaus geschickte Lösung taxiert. Als völlig neue Heuerntemaschine präsentierte sich der Deutz-Fahr KM 2.19 CR als 1,90 m breiter Kreiselmäher mit Schnithöhen-Verstellung und effizienten Futteraufbereiter.

Verschiedene Kleinmäher, Kleintraktoren und weitere Motorgeräte zeigen die Vielfalt im Kommunal- und Hobbybereich am integrierten Bucher-Kommunalstand auf.

Bucher-Guyer AG, Niederweningen
Halle 1, Stand 1009

Elektrozaunmaschine



Eine grosse Zeitersparnis und Ordnung bringt Ihnen dieses einzigartige Gerät. Gerät in der Errichtung von Elektrozäunen. Bis zu 4 Drähte können gleichzeitig auf- und abgespult werden. Rutschkupplungen geben immer einen gleichmässigen Zug auf allen Drähten.

Steckpfähle mit verstellbaren Isolatoren werden auf dem Gerät mitgeführt. Das Gerät ist leicht und muss nicht gewartet werden.

Früh Maschinenbau, Münchwilen
Halle 1

Angebot der Service Company



Die Service Company AG Dübendorf ist in der glücklichen Lage, namhafte Weltfirmen zu vertreten, die trotz schwieriger Zeiten als stark und gesund bezeichnet werden dürfen:

Massey-Ferguson ist seit 25 Jahren Traktorenhersteller Nr. 1 auf der Welt und konnte in den letzten

4 Jahren den Marktanteil weltweit ständig erhöhen, in den letzten Monaten sogar über 20%! Damit hat sich Massey-Ferguson weit vor allen anderen Traktorenproduzenten plaziert. Nach neuesten Meldungen steigt der Gruppenumsatz auch in diesem Jahr markant an.

Massgebend beteiligt an diesem Aufschwung bei Massey-Ferguson sind die erfolgreichen High-Tech-Traktoren der Serie MF 3000 und die konventionelle Serie der MF 300 beide an der OLMA ausgestellt. Schweizer Premiere feiert der MF 353 (57 PS) mit Turbo und mit Ladedruckregelung in 2- und 4-Rad-Ausführungen, mit Mauser-Niedrig-Kabine und einem äusserst günstigen PS-Gewichtsverhältnis.

Kverneland: Wir sind stolz darauf, den grössten Pflughersteller der westlichen Welt zu vertreten – und das mit Erfolg! Kverneland ist auch 1988 erneut Weltmeister im Wettbewerben und geht mit einem Bestellungsbestand von über 2000 Pflügen in die Herbstsaison. Neuen Aufschwung brachten vor allem das Variomat-System, Pflüge mit stufenloser Schnittbreiteinstellung, von denen bereits über 12'000 verkauft wurden. Kvernelands Spezialität war schon immer die Stahlbearbeitung und Vergütung. Die meisten Bauteile sind mehrmals gehärtet und geprüft, um diese hervorragende Qualität zu erreichen.

Rau-Agrotechnik: Der deutsche Landmaschinenhersteller Rau hat in den letzten Jahren eine Schwerpunktverlagerung auf die beiden Produktrgruppen Rau-Rototiller (Zinkenrotoren) und Rau-Spritz-Technik vorgenommen. Der Rau-Rototiller ist heute der meistverkaufte Zinkenrotor in Europa. Ausgestellt sind das neue Rototiller-Modell REC 30 mit Schaltgetriebe und die neuen Spritzenmodelle Spridomat D 2.

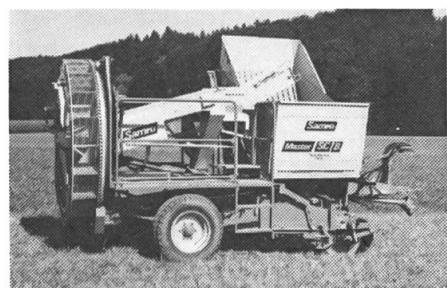
Kuhn-Heuerntemaschinen: Die führende Herstellerin von Heuerntemaschinen Kuhn SA im elsässischen Saverne konnte auch im vergangenen Jahr ihren Umsatz steigern. Der

Erfolg von Kuhn basiert einerseits auf der sehr guten Qualität ihrer Produkte und andererseits verstehen die Kuhn-Konstrukteure, die für unsere schweizerischen Verhältnisse richtigen Geräte zu bauen. Erfolgreich sind vor allem die Mähknickzetter FC 200.

An unserem Stand sind im weitern die Abladehäcksler Eberl Original, ein Qualitätsprodukt aus Österreich und der neue Frontmäher von Taarup aus Dänemark ausgestellt.

Service Company AG Dübendorf
Halle 12, Stand 12.012

Maschinen für den Kartoffelbau und andere Knollengewächse



Die Spezialisten aus Burgdorf zeigen in St. Gallen einen Querschnitt aus dem mannigfaltigen Fabrikations- und Handelsprogramm.

Premiere hat der Samro Master, ein mittelgrosser Seiten- und Halbseitenroder. Er kann als der kleine Bruder des Samro Offset bezeichnet werden. Ausgestellt sein wird ein Modell mit Rollbodenbunker, Krautband und Vorsortierung. Die Modellreihe umfasst drei verschiedene Verlesetische, Zupfwalzen oder Krautband, Rollboden- oder Kippbunker.

Aus der Reihe Offset, dem derzeitigen Top-Modell, ist in St. Gallen die Variante Offset Super RBK, mit Rollbodenbunker auf Schere, Krautband, 2 Igelbändern mit Rotoren, Vorsortierung «vorne» mit Querband sowie Zusatzbunker für den Abgang integriert in den Rollbodenbunker ausgestellt. Neu ist hier ein Palo-

xenfülltrichter sowie eine Strassen-signalisation 12 V.

Abgerundet wird das Kartoffelvollernteprogramm durch ein Modell SCRB, dem mit Abstand am meisten verkauften Ernter in der Ostschweiz. Krautschlagen hat Zukunft. Darum zeigen wir Ihnen das Modell AMAC LK 4 aus dem Hause de Jonge aus Holland.

Aus dem vielfältigen Programm von Kartoffellegeautomaten wird das Modell Cramer Minor Super 4-reihig mit Parallelogramm zu sehen sein. Auf dem Sektor Kartoffeln: sortieren und verarbeiten, werden der Sortierer KS 80 mit Paloxenband und Fallsegel, eine Absackwaage, ein Hauenaufnahmehand und ein Paloxenkippgerät ausgestellt sein.

Zwiebeln werden zuerst gerodet und später aufgenommen, also in einem 2-phasigen Verfahren. Diese Methode kann auch für Kartoffeln angewendet werden. Alle Samro-Vollernter können für die Schwad-aufnahme ausgerüstet werden. Der Schwadleger, den wir Ihnen an der OLMA zeigen, kommt aus dem Hause Simon aus Frankreich.

Samro-Bystronic AG, Burgdorf
Halle 14, Stand 1431

Neuheiten von Kuhn und Landsberg

Von Kuhn SA, Saverne, zeigen wir zwei Neuheiten:

Kuhn-Frontschwader (auch für Heckanbau) GA 300 G 3 R. Das neue 3-Rad-Fahrgestell innerhalb der Zinkenbahn garantiert eine gute Bodenabtastung. Der Schwader behält damit seine normale Baulänge (vorderer Überhang!). Wie alle Kuhn-Schwader besitzt er ein rundum geschlossenes Getriebe mit Fettbad und tangential angeordnete Zinkenarme. Arbeitsbreite 3,2 m. Dieser Schnell-Schwader kann auch für Heckanbau eingesetzt werden.

Der Kuhn-Kreiselheuer GF 5000 ist breiter geworden und weist nun in Arbeitsstellung 5,4 m auf. Damit ergibt sich eine noch grössere Flä-

chenleistung. Eine Besonderheit: Durch einfache, werkzeuglose Exzenterhebelverstellung kann die Höhe der Maschine und damit die Neigung der Kreisel optimal gewählt werden. Kuhn-Kreiselheuer können so flach gestellt werden, dass auch kurzes Futter noch vollständig aufgenommen wird. Der GF 5000 wird auch als gezogene Maschine angeboten.

Nebst diesen beiden Neuheiten finden Sie aus dem Kuhn-Progamm den **Kuhn Mähaufbereiter FC 202**, die schwere **Kreiselegge Kuhn der Serie 1000** und den **Kuhn-Zinkenrотор**.

Die neue **Landsberg-Dosieranlage TM 25 PLUS** besitzt allen Bedienungskomfort der grösseren Modelle. Sie wird überall dort eingesetzt, wo engere Platzverhältnisse berücksichtigt werden müssen. Sie ist ganze 1,2 m kürzer als die TM 30 und fasst trotzdem noch 18 m³.

Aus dem Ladewagen-Programm zeigen wir auf unserem Stand den **Landsberg-Tieflader LT 2422**. Inhalt 24 m³ Dürrfutter. Der LT 2422 kann zum Silieren mit bis zu 22 Messern bestückt werden. Diese sind werkzeuglos, einzeln sekundenschnell de- und montierbar. Jedes Messer ist gegen Fremdkörper durch die «Plusmatic» abgesichert. Die Förderschwingen sind beiseitig gesteuert und zusätzlich in der Mitte abgestützt. Jedes Messer schneidet zwischen einem Zinkenpaar. Das 1,65 m breite Pickup mit engem Zinkenabstand ist sehr verwindungsfreundlich und wird durch zwei seitlich angebaute Hydraulikzylinder ausgehoben. Der Kratzbodenantrieb erfolgt entweder über Doppelklinengenantrieb oder durch einen Hydraulikmotor.

Agro-Service SA, Zuchwil
Halle 14, Stand 14.025

Agrifull-Traktoren und Laverda-Mähdrescher

Die gesamtschweizerisch tätige Agrotec AG bietet die Gelegenheit, sich über das interessante Produk-



Agrifull 50 DT, 50 PS mit nur 2030 kg
– Der leichteste und bodenschonendste Allrad-Traktor seiner Klasse.

tesortiment und das umfassende Dienstleistungsangebot zu informieren.

Die neuen **Agrifull-Traktoren** sind das Resultat einer superleichten, kompakten und trotzdem robusten Bauweise; zum Beispiel ist der Agrifull 50 DT, 50 PS mit nur 2030 kg – der leichteste und bodenschonendste Allrad-Traktor seiner Klasse.

Alle Modelle zeichnen sich aus durch tiefen Schwerpunkt. Die Außenradsitzkonstruktion gewährleistet eine optimale Bodenfreiheit.

Die Bedienung der Hydraulik ist einfach und schnell dank dem pat. Lift-O-Matic-System.

Sämtliche Agrifull-Traktoren sind wahlweise mit der Mauser-Sicherheitscabine (niedriger Aufbau mit Baukastensystem) oder mit der fabrikeigenen SIAG-Komfortcabine (auf Silentblöcken gelagert) erhältlich und bieten einen optimalen Komfort am Arbeitsplatz.

Eine wesentliche Arbeitserleichterung bietet die in allen Modellen serienmäßig angebaute Semag-Anhängerkupplung, welche leicht in jede gewünschte Position gebracht werden kann.

Moderne, drehmomentstarke und umweltfreundliche Fiat-Motoren (50 – 300 PS) tragen zur Wirtschaftlichkeit der Agrifull-Traktoren und Laverda-Mähdrescher bei.

Alle Laverda-Modelle haben als einzige Mähdrescher, in der Drehzahl und im Neigungswinkel, verstellbare Schüttler. Dadurch kann die Maschine immer den jeweiligen Erntebedingungen angepasst werden.

Eine Spezialität im Laverda-Ange-

bot ist der AL, denn er ist mit seinem vollautomatisch gesteuerten echten Hangausgleich in Längs- und Querachse der unfallsicherste Hangdrescher.

Eine wesentliche Neuheit beim Laverda MX ist das gleich hinter dem Schneidewerk quergelagerte Tangentialdreschwerk mit Abscheidtrommel und das pneumatische Reinigungssystem mit automatischem Hangausgleich, das auch bei 20 % Seitenneigung eine sehr gute Arbeit gewährleistet.

Die klimatisierte Panorama-Kabine bietet dem Fahrer eine optimale Sicherheit und einfache Kontrolle über den ganzen Arbeitsbereich.

Hersteller dieser beiden Spitzendprodukte ist der in Italien beheimatete Branchenführer Fiatagri.

Agrifull-Traktoren und Laverda-Mähdrescher sind speziell für Schweizer-Verhältnisse geschaffen. Diese Tatsache wird unter anderem durch das stets wachsende Händlernetz bestätigt.

Agrotec AG, Siglsdorf
Halle 1 Stand 1.009

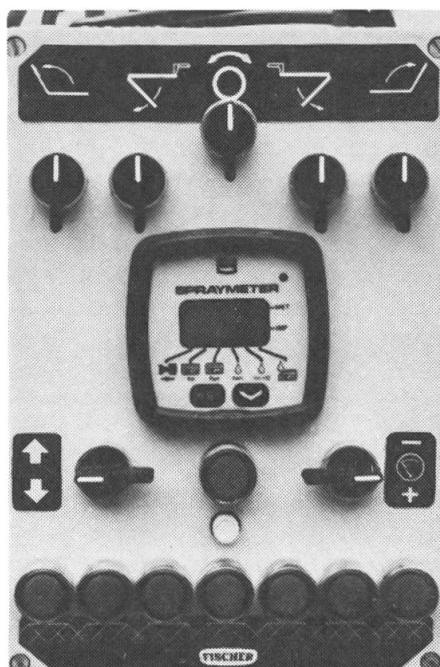
Fischer Spritztechnik

Wer sich über den hohen Leistungsstandard der Fischer Spritztechnik ein Bild machen möchte, kann dies am eigens an der OLMA erstellten Demonstrations-Stand tun – hier erlebt er simulierte Praxis!

Neuheit am Fischer-Stand

Der Reb- und Obstbau Turbo 700 Anhänger Viromax mit 800 l Fassinhalt und tiefgelagertem Schwerpunkt (Breite ü.a. 100 cm) sowie der absolut neu entwickelten 2,5 m hohen Querausblasung, beiseitig im Winkel verstellbar.

Spezielle Beachtung findet die vor 2 Jahren neu entwickelte Anbauspritze Agristar-Ecomatic. Sie macht die Spritzarbeit leicht, garantiert eine saubere Aufbereitung der Spritzbrühe und eine umweltfreundliche Reinigung der gesamten Spritze auf dem Feld (spezieller Frischwasserbehälter!).



Fischer Spraymeter das elektronische Kontroll- und Steuergerät für den Kabineneinbau.

Das komplette Fischer Fabrikationsangebot wird abgerundet durch das Programm der Bewässerungs- und Güllentechnik-Anlagen sowie Traubepressen und Kellereinrichtungen für den Weinbau.

Auf dem gleichen Stand findet der Besucher das Birchmeier-Programm, das die Fischer AG vor einem Jahr übernommen hat.

Fischer AG
Halle 14, Stand Nr. 1419 und 1406

Ott Landmaschinen AG

Am neuen übersichtlichen Stand Nr. 1414 der Ott Landmaschinen AG sind neben vielen bewährten Geräten zum ersten Mal die sehr erfolgreichen Pflüge Ott Permanit ausgestellt. Diese Pflüge sind in den Ausführungen HA = Halbautomatische Steinsicherung und NS = Non-Stop Steinsicherung zu sehen.

Der Anklang dieser Pflüge bei den Landwirten ist enorm und führt zur Zeit leider zu einigen Lieferfristen. Der Erfolg der Ott Permanit-Pflüge ist sicher vor allem auf die neuartige halbautomatische Steinsicherung, aber auch auf die sehr einfachen

Einstellungsmöglichkeiten, die robuste Konstruktion, die Leichtzügigkeit und die sprichwörtliche Arbeitsqualität zurückzuführen.

APV Ott AG, Worb
Halle 14, Stand 1414

Keine blauen Zitzen mehr

Diese Vertragsgarantie bietet die Landtechnik AG Zollikofen auf das Melkverfahren mit dem System Happel S 90. Bei diesem Melksystem wird die Zitze bei jedem Massage-takt vom Vakuum befreit. Es entsteht kein Vakuumschmerz, sondern der Kuh ist das Melken angenehm. Betriebsleiter, die auf System Happel S 90 umgerüstet haben, berichten über Mehrerträge an Milch-kg, Fett-Prozenten und über bessere Eutergesundheit. Das Fachpersonal der Landtechnik AG ist in der Lage, diesen Melkvorgang mit einem interessanten Gerät zu beweisen.

Landtechnik AG Zollikofen
Halle 4, Stand 4.014

Hauptner GMBH

Mit dem in diesen Tagen erscheinenden Herbstkatalog präsentiert Ihnen die Firma Hauptner einen Auszug aus ihrem umfangreichen Sortiment. Aus dem umfassenden Angebot finden Sie alle Instrumente und Geräte, – von der Pinzette bis zum Klauenstand – die für die moderne Tierzucht und Pflege erforderlich sind.

NEU wurde die Produktpalette erweitert mit Geräten für die Geflügelzucht – und ganz neu – die Seite für die Frau! Beachten Sie aber auch bitte die verschiedenen interessanten Sonderangebote.

Unsere Herstellung an elektronischen Geräten wurde nebst den bekannten Hauptner-Solar- und Electronic-Weidezaungeräten erweitert durch den Viehtreiber Picador.

Wir können Ihnen dieses Gerät nun als qualitativ hochstehendes Schweizer-Produkt zu einem günstigen Preis anbieten.

Hauptner-Instrumente GMBH,
Wallisellen Halle 4, Stand 4.016

Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	48	Fischer AG, Vevey-Fenil	1/91	Matra AG, Zollikofen	95
Aebi Robert, Zürich	6/29	Firestone, Pratteln	30	Maxwald, Ohlsdorf	76
Aebi Sugiez, Sugiez	96	Forrer Paul, Zürich	83	Montinag AG, Zürich	21
Agritec Griesser AG, Kleinandelfingen	11/21/26	Ford Motor Company, Zürich	21	Müller AG, Bättwil	28
AGROLA, Winterthur	U.S.4	FTS-Streicher, Wangen	86	Müller M., Mönchaltorf	100
Agrodata AG, Bern	16	Gemperli AG, Gossau	18	NAFAG, Gossau	26
Agrar AG, Wil	93	Gerber, Muri	17	Neuhaus, Beinwil	102
Agro-Service AG, Zuchwil	33	Getrag AG, Kefikon	25	OLMA, St. Gallen	60
ACH, Cranab AG, Holziken	21	Gehring AG, Matzingen	98	Pick Norm, Kilchberg	U.S.3
Agrotec AG, Siglistorf	87	Gloor Gebr. AG, Burgdorf	4	Prodecdta, Boswil	14
Airma-Technik AG, Arch	86	Gnehm, Volketswil	7	Rotaver AG, Lützelflüh	90
APV Ott AG, Worb	17	Goodyear, Pratteln	79	Remsol, Zug	90
Allamand AG, Morges	12/84/94	HARUWY, Romanel	2/4/7/9/10/12/14/17	Rhyn, Röthenbach	12
von Arx, Gossau	10	Haus und Hof, Töhrigen	99	Roki AG, Kirchberg	84
Aupag AG, Zürich	92/99/102	HATA, Biel	82	Roth, Lanzenneuform	98
Bachmann AG, Tägerschen	97/101	Hegner, Galgenen	100	Rohrer-Marti, Regensdorf	85
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	13/20/34	Hetroc AG, Jona-Kempraten	103	SACO AG, Gibswil	78
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	U.S.2	Hercules AG, Uster	28	Schaad Gebr. Subingen	60
Blaser AG, Kirchberg	89	HKS AG, Marthalen	96	Schmid + Mägert, Reichenbach	94
Bleiker W., Jona	101	HKZ, Zofingen	96	Schöni, Krauchthal	26
Brachat, Gottmadingen	32	Honda AG, Genf	9	Schweizer AG, Schwarzenbach	2
BB Brühwiler AG, Balterswil	78	Huber AG, Lengau	18/32	Service Company, Dübendorf	24
Bürgi AG, Gachnang	7	Hug, Bützberg	99	Shell, Zürich	61
Bystronic AG, Burgdorf	4	Hürlimann AG, Wil	27	SLV, Bern	77
Conrads A., Stolberg	103	Inauen AG, Appenzell	17	SOLO AG, Neftenbach	12
CPO, Stüsslingen	14	Impräg., Sulgen	26	SNOPEX AG, Mendrisio	92
Dezilhofer AG, Niederbüren	22/80/97/101	IREP AG, Genf	10	Stoll Gebr., Wilchingen	16
DS-Handels-Technik AG, Stadel	7	Isler, Zuckenriet	74	Tex-Part-Versand, Horn	4
Dürst, Kirchberg	16	Junod Pneu-Shop, Pfäffikon	28	Tractotech AG, Altendorf	16
Egli-Kuhn AG, Zürich	76	Kaufmann, Lömmenwil	9/88	Vestol AG, Kestenholz	88
ERAG, Rüst F., Arnegg	2/9/21/94/98/100	Kiebler AG, Zihlschlacht	80	Vögelin-Märki, Brugg	14
Fankhaus, Malters	26	Kléber-Colombes AG, Zürich	75	Völlmin AG, Ormalingen	2
Farmtech AG, Münchwilen	19	Konkurswaren, Mägenwil	15	VLG, Bern	5/92
Faser-Plast AG, Rickenbach	74	Kolb AG, Güttingen	8	Volkswirtschaft, Zürich	73
		Krefina Bank AG, St. Gallen	97	Waadt-Versicherungen, Lausanne	31
		Kuratte, Hüttingen	81	Wängi AG, Wängi	32
		LBA, Brugg	14	Wap AG, Bütschwil	101
		Lerch, Sissach	82	Zahnd AG, Plaffeien	22
		Marolf AG, Finsterhennen	31	Zumstein AG, Zuchwil	
					31/76



DIREKTION DER VOLKSWIRTSCHAFT DES KANTONS ZÜRICH

BIOGAS – Informationsveranstaltung mit Besichtigung verschiedener Anlagen im Betrieb – Förderung und Subventionierung von Biogas-Anlagen im Kanton Zürich

Die Nutzung von Biogas ist aus verschiedenen volkswirtschaftlichen und landwirtschaftlichen Gründen wünschenswert. Der Kanton Zürich hat deshalb die Möglichkeit, solche Anlagen zu subventionieren.

Datum: 28. November 1988

Ort: Kappelerhof, Kappel a.A., ZH

Zeit: 9.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Programm:

– Vormittag: Fachleute und Behördenmitglieder orientieren über die Nutzungsmöglichkeiten von Biogas und die Subventionierung durch den Kanton Zürich. Betreiber berichten von ihren Erfahrungen.

– Nachmittag: Gelegenheit zur Besichtigung verschiedener Anlagen

Kosten: Das gemeinsame Mittagessen geht zu Lasten der Teilnehmer

Anmeldung: Aus organisatorischen Gründen bitten wir um telefonische Anmeldung bis 16. November 1988 an Frau C. Brandes, Kaspar Escher-Haus, 8090 Zürich, Telefon 01 - 259 43 16.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Bei grossem Interesse wird die Veranstaltung wiederholt.